

貝逸文 編著

觀見 音寶相

南海戒忍題



緣

觀音文化研究

中國文联出版社

貝逸文編著

觀音寶相

南海戒忍題



圖書在版編目(CIP)數據

觀音寶相緣/貝逸文 編著· - 北京:中國文聯出版社,2001.9
《芳草系列叢書》

ISBN 7-5059-3852-5

I. 觀... II. 貝... III. 佛教知識 - 中國 - 當代 IV. 1217
中國版本圖書館 CIP 數據核字(2001)第 038955 號

書名:	觀音寶相緣
編著:	貝逸文
出版:	中國文聯出版社
發行:	中國文聯出版社 發行部
地址:	北京農展館南里 10 號(100026)
經銷:	全國新華書店
責任編輯:	王 軍
責任印刷:	胡元義
印刷:	北京市圖文印刷廠
開本:	850 × 1168 1/32
字數:	120 千字
印張:	5
印數:	1 - 5000
版次:	2001 年 11 月第 1 版第 1 次印刷
書號:	ISBN7-5059-3852-5/I·2970
定價:	13.00 元(平) 29.00 元(精)

本書如有印裝質量問題,請直接與印刷廠聯系。

序

觀音又稱觀世音，在佛教天宇體系中最負盛名。歷經上下幾千年的弘佛運動，因其“大慈大悲、救苦救難”而與衆生結緣最深，風頭最健，以致於贏得香烟裊裊漫人間。

中國民間傳說中的觀音乃是釋、儒、道三教融合的產物。它對民衆的風俗、文化、思想均產生過一定的影響。但說實在的，中國民間的風俗、文化、思想，從未被某一種宗教統治過。它往往兼收並蓄，既保持傳統的，也不排斥外來的。只是無論是固有的還是傳入的，都會因時因地予以改造，使之更合民衆的口味。觀音自東漢末年傳入中土以來，也在漫長的吸納、流傳、演變、再造過程中，最大化地融入了傳統的思想理念和審美情趣。

查閱史籍，觀音無論在印度、在中國均名號不一，身世各異。據印度佛典所載，一說為遠古刪提嵐國轉聖輪王無諍念的太子；一說為阿彌陀佛的兒子；一說為過去世的一個寶意童子；等等。而中國文人對觀音的創造則突出地表現在新編其身世上，這最早見於《古今圖書集成·神異典》和《太平廣記》，把觀音說成是唐代的馬郎婦；至宋代朱弁所撰的《曲洧舊聞》，則較為明確地提出了“觀音為妙善公主”的說法。此後，《觀世音菩薩傳略》、《南海觀音全傳》、《觀音得道》等一大批關於觀音的傳記文學如雨後春筍般的涌現，

無疑推進了觀音女性形象在認識上的社會趨同性。於是，一個被藝術家們譽為“東方維納斯”的聰慧秀麗、端莊慈祥的漢家女子形象日漸取代了印度佛教中的“勇猛丈夫”。

關於觀音形象的女性化進程，學界大多認為始於南北朝，而盛於唐代晚期。人們習見其衣着華麗，裝飾繁縟，婀娜多姿，含情脈脈，而奉為女性之神。此外，還有以之和齊公伎相比者，亦向我們揭示了其獨特的女性美。觀音的女性化，究其內旨，是在亘古歷久的封建帝制下，平民百姓尤其是婦女們的一種企求。她們在經濟上無地位，政治上無權利，家庭中作陪衬，愛情生活不自由。不肖說廣大下層婦女生存的困頓與精神的壓抑，就連曹雪芹筆下“鐘鳴鼎食”的大觀園，也上演了一幕幕“千紅一窟（哭），萬艷同杯（悲）”的社會大悲劇。可見，她們多麼需要有人傾聽其心中的隱秘與悲苦，多麼需要慈母般溫馨的慰藉和呵護啊！觀音造像的女性化表明了唐朝婦女社會地位的提升，也可以說，是大唐帝國較為開明的婦女觀的一種藝術折射。況且，處於嚴守“男女授受不親”舊禮教的社會裡，女信眾若在閨房中懸挂男菩薩的畫像，並對之傾吐心聲，也總有諸多不便。而將其再造為女神，可謂既符國情，又合人倫。

然而，按照佛理，佛和菩薩亦男亦女、非男非女，是中性或無性的。如《妙法蓮華經》就說觀音能顯現各種化身救度衆生，隨機現作賢達男士、慧麗女子、或作童男、或作童女；《楞嚴經》也明言觀音能現衆多妙容，“或慈、或威、或定、或慧”；《停水經》更有“五百身”之記述；而民間則盛傳觀音有“三十二應”、“三十三身”。這一可以隨意現化的特點，給了歷代大德高足和藝術家術士以無限寬廣的遐

思和創作的空間，遂打造出名目衆多、千姿百態的觀音形相，留下了繪聲繪色、引人入勝的美麗傳說。

細細推究，魏晉時期的動亂應是使觀音信仰得以風行的社會現實根源。在長達 370 年之間，南北戰亂四起，政局動蕩不安，百姓苦難深重。人們祈望有一位救人於水火，解民於倒懸的救世主，終於選擇了能“普度衆生”的觀世音。此後，在封建君主的專制統治之下，在頻頻生發的天災人禍面前，束手無策，陷於失望甚至絕望境地的平民百姓，無時無刻不在呼喚拯救者，也將觀音視為與樂拔苦、有求必應的慈悲菩薩，並從中寄托了企求“國泰民安”、“風調雨順”的美好心願。誠如著名的文化人類學家基辛所說：“宗教強化了人類應付人生問題的能力，這些問題即死亡、疾病、饑荒、洪水、失敗等等。在遭逢悲劇、焦慮和危機之時，宗教可以撫慰人類的心理，給予安全感和生命意義，因為這個世界從自然主義的立場而言，充滿着不可預料，反復無常和意外的悲劇。”我國民間長期來信奉觀音的原由似亦緣於此。

如今，由於歷史的沉積，在神州的名山大川、古跡勝地，往往寺廟林立，觀音遍塑，不僅成了旅游觀光的風景綫，而且作為一種傳統文化，已成為華夏風俗、文化、思想的有機構成。凡從事中國民俗學、文化史研究者，是不能不涉及的。推而廣之，對觀音文化的研究若能較為深入地進行，對於美學、考古學、歷史學、社會學、心理學、民間文學的研究無疑亦能提供一定的佐助。我們在崇尚現代文明的同時，亦有必要把這一文化遺產及其本質內涵確切地推介給海外游客和年輕一代。

年初，我市提出了“創海洋文化名城”的構想，其內涵之一就是要深層次地開掘佛教文化，做好觀音文章。歲次，應貝子逸文之請，為其所編的《觀音造像藝術》一書作了《序》。曾言及觀音文化是舟山海洋文化的一個重要組成部分，應化大力氣進行多門類、各學科、交叉式的綜合研究，使之更好地為繁榮文化事業、發展旅游經濟服務，得到了有識之士的認同。逸文君是一位有心人，他一直致力於鄉邦歷史和觀音文化的研究，孜孜汲汲，從未懈怠。今時隔不久，復成一冊，名之曰《觀音寶相緣》。閱其書稿，見開列有觀音82種辭條，配置有200余品寶相，系統地介紹了各種觀音形態的緣起、演變及造像特徵，並就讀者所喜聞樂見的種種傳聞，引典擷故，采逸徵史，作了大量的攷證和精到的闡釋，確是繼《觀音造像藝術》後的又一佳作。

於是，欣然捉管，為之再序。

A handwritten signature in black ink, consisting of three stylized characters: '王', '書', and '和'.

辛巳仲秋撰於後樂齋

目 錄

序

密宗六觀音

千手千眼觀音	(1)
聖觀音	(5)
馬頭觀音	(8)
十一面觀音	(11)
準胝觀音	(14)
如意輪觀音	(16)

天臺宗六觀音

大悲觀音	(19)
大慈觀音	(21)
師子無畏觀音	(23)
大光普照觀音	(24)
天人丈夫觀音	(25)
大梵深遠觀音	(26)

天臺宗七觀音

不空絹索觀音	(27)
--------------	------

觀音三十三應身

佛身	(33)
辟支佛身	(35)
聲聞身	(37)
梵王身	(39)
自在天身	(41)
帝釋身	(43)
大自在天身	(45)
天大將軍身	(47)
毗沙門身	(48)
小王身	(49)
長者・居士・宰官・婆羅門身	(50)
比丘・比丘尼・優婆塞・優婆夷身	(53)
長者婦女・居士婦女・宰官婦女・婆羅門婦女身	(56)
童男・童女身	(59)
天・龍・夜叉・乾闥婆・阿修羅・	
迦樓羅・緊那羅・摩睺羅迦身	(60)
執金剛神身	(62)

三十三體觀音

楊枝觀音	(63)
龍頭觀音	(65)
持經觀音	(67)

圓光觀音	(70)
游戲觀音	(71)
白衣觀音	(72)
卧蓮觀音	(74)
瀧見觀音	(75)
施藥觀音	(77)
魚籃觀音	(79)
德王觀音	(82)
水月觀音	(83)
一葉觀音	(88)
青頸觀音	(89)
威德觀音	(90)
延命觀音	(91)
多寶觀音	(92)
岩戶觀音	(94)
能靜觀音	(96)
阿耨觀音	(97)
阿摩提觀音	(98)
葉衣觀音	(101)
琉璃觀音	(102)
多羅尊觀音	(103)
蛤蜊觀音	(105)
六時觀音	(108)
普悲觀音	(109)

馬郎婦觀音	(110)
合掌觀音	(115)
一如觀音	(116)
不二觀音	(117)
持蓮觀音	(118)
灑水觀音	(119)
海島觀音	(120)
紫竹觀音	(122)
送子觀音	(125)
附錄	(128)
一、千手護持・千眼觀照	
二、圖版說明	
後記	

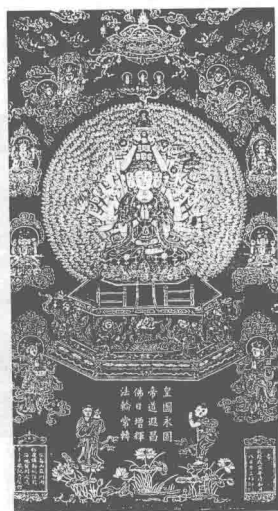
千手千眼觀音

千手千眼觀音屬密宗六觀音之一，密號“大悲金剛”。是宣揚觀音無上功德的一種變相。有關千手千眼經文的譯作頗多，均系唐朝有名高僧諸如不空、智通、金剛智、菩提流志等人所譯。唐伽梵達摩譯《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》是流通本，經文說千手千眼觀音具有不可思議之威神力，已在過去無量無數劫前成佛，名正法明如來，“為欲成熟安樂一切衆生”，故現作千手千眼觀世音菩薩身，千手表示遍護衆生，千眼表示遍觀世間。衆生如能稱名禮贊，恭敬供奉，那麼此菩薩將以千手護持，千眼觀照，並能息災避禍，降伏邪魔，“可得無量福，滅無量罪，命終往生極樂世界阿彌陀佛國”。不空譯《金剛頂瑜珈千手千眼觀自在菩薩修行儀軌經》說，對供養這個菩薩有種種好處，因而千手千眼觀音能完全滿足各階層人物的心願而廣為供奉。



密宗六觀音

1





密宗六觀音

2



《千手經》及其圖像在我國的流傳，有一段頗為曲折的故事。早在唐武德年間（618－626年），中印度婆羅門僧瞿多提婆，在細氈上繪了一幅千手千眼觀世音像並與結壇手印經本一起進獻給高祖李淵，高祖“見而不珍”，束之高閣。貞觀年間（627－649年），又有天竺僧賁千臂千眼陀羅尼梵文進獻給唐太宗李世民，太宗敕令總持寺智通法師與梵僧合譯，但譯本仍被擱置一旁，不復流通。神功年時，婆羅門僧與仗那國人達摩戰陀亦善曉陀羅尼經咒，每奉制翻譯，即於妙氈上畫一千臂觀世音並與本經咒進獻女皇武則天，武皇令宮女綉出或使近人繪出，遂使千手千眼觀音像流布天下，“不墜靈姿”。

千手千眼觀音之所以被美術家們熟識，是因為不僅有佛經，而且有肖像畫創作手抄本。唐時號稱“天下第一塑手”的楊惠之就曾塑過千手千眼觀音像，惠之運用繪畫技巧於雕塑，據說首創千手千眼觀音。畫史載尉遲乙僧在長安慈恩寺塔前，左全在大聖慈寺內，張希古在文殊閣中都繪有千

手千眼大悲觀音變相。總之，初唐至盛唐經典初傳，畫像繼出，千手觀音是佛教造像中很倚重的一種形態。

按：千手千眼觀音又稱“千眼千臂觀音”，簡稱“千手觀音”。菩提流志譯《千手千眼觀世音菩薩姥陀羅尼身經》，智通譯《千手千臂觀世音菩薩陀羅尼神咒經》記畫像法所說此觀音具千手千眼，伽梵達摩譯《千手經》載四十手眼。觀音緣何千手千眼，又作四十手眼呢？據說，密教觀音經有四十條咒語，也許更多一些。觀音的每一手臂代表這四十條咒語中的一條，多手臂表示便利，象徵千手。每一手臂意味着救助人們脫離一種實際煩惱，並以特殊的標記相區別。一些形象，手中雖空無一物，則在掌心繪有一眼示之。

緣此，造像千手千眼觀音有兩種形態。其一，除兩眼兩手當胸合掌外，左右各具二十手，手中各有一慈眼，四十手四十眼配于“二十五有”而成千手千眼。所謂二十五有是指欲界十四有，色界七有，無色界四有中的二十五種果報，四十手眼合為千種



密宗六觀音





密宗六觀音

果報。伽梵達摩譯千手經載四十手眼，每手眼必持一契印，每契印必示某種護持意義。其二為千手千眼形態，似可分為二式。智通譯千手經記畫像法，觀音“面有三眼，一千臂，一一掌中各有一眼”，却未記每臂手握作何契物印相及表示意義，是謂一式。菩提流志譯千手經記畫像法，觀音除“面有三眼，臂有千手，於千手掌各有一眼”外，並叙作正面“大手有十八臂，先以二手當心合掌”，余十六臂手握持契物法器或結印相，但未記表示意義，兩側繪作“九百八十二手，皆於手中各執種種器械等印”，亦未叙作何器械何手印，是謂二式。

值得一提的是，四川大足寶頂山大佛灣毗盧庵有一尊千手觀音，雕鑿了 1007 只手猶如孔雀開屏般分布在窟壁中。千手觀音作 1007 手，不知何據？也許千手泛指無數手，藝匠們在創造過程中，根據實際需要和審美效果可適當予以增刪，故使然之。



聖 觀 音

聖觀音梵名 Avalokitesvara，密號“金法金剛”或“清淨金剛”。《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》說，如衆生遇到自然災害、社會苦難、種種煩惱、鬼怪之害等，只要稱念一聲“觀世音菩薩”，神通廣大的觀世音就會前來解救。佛教認為觀音“大慈大悲，常無懈怠，恒求善事，利益一切”。觀音為救助苦難生靈，不分貴賤賢愚、良善丑惡，有求必應。這裡所說的“慈悲”，與世俗理解的慈悲是有區別的，佛教稱“與樂”為“慈”，“拔苦”為“悲”。大慈大悲就是說觀音愛護衆生，給予衆生歡樂；憐憫衆生，拔除世間苦難。因慈悲是觀音的本願，所以他常到世間來濟渡衆生。

按：《法華經·普門品》之觀音和西方淨土世界阿彌陀佛之脅侍觀音為聖觀音，亦稱“正觀音”、“聖觀自在”，是觀音各種寶相的總體代表，亦即我們平常所說的觀世音菩薩。胎藏界中臺八葉院的觀音、觀音院



密宗六觀音





密宗六觀音



的觀音、釋迦院的觀音、文殊院的觀音皆為聖觀音。今浙江省舟山市境內普陀山是他的說法道場。佛書說其地“林木鬱茂，地草柔軟，處處流泉浴池”，“華果樹林皆遍滿，泉流池沼悉具足”，“山頂有池，其水澄鏡…池側有石天宮，觀自在菩薩往來游舍”。相傳唐咸通年間，入唐日僧慧鑒留“不肯去觀音”始建觀音道場，後歷經滄桑，幾多興廢，然代有興建，遂成海內外首屈一指的觀音大檀林，聞名遐邇，香火不絕，游客接踵，梯航而至。現列入國家級重點風景名勝區。

有研究者指出，《千手經》是釋迦牟尼在普陀洛迦觀音宮殿集會時，讓觀音宣說的一部經。觀音告訴釋迦牟尼佛：“過去無量億劫，有佛出世，名曰千光王靜住如來…我於是時，始住初地，一聞此咒（即《大悲心陀羅尼咒》）故，超第八地。我時心歡喜故，即發誓言：‘若我當來堪能利益安樂一切衆生者，令我即時身生千手千眼具足’。”由於《大悲心陀羅尼咒》是千光王佛授予觀音的，所以《大悲懺法》中提到要“一心頂禮